



Whale Heritage Sites Initial Candidate Application

Solicitud inicial para la candidatura a Whale Heritage Site

Q1 Contact information.

Información de contacto.

Name. *Nombre completo:*

Position/Title. *Posición/Título:*

Organisation. *Organización:*

Email Address. *Correo electrónico:*

Phone Number. *Número de teléfono:*

Q2 Describe the geographical boundaries of the proposed Whale Heritage Site and please provide the coordinates that delimit the area. This must include both a land and sea/freshwater area as applicable. An e-mail address will be provided at the end of this survey should you wish to submit maps or other documentation.

Describa los límites geográficos del sitio propuesto como Whale Heritage Site (WHS) y por favor incluya las coordenadas geográficas que delimitan el área. Deben incluirse tanto las zonas terrestres como marinas y/o de agua dulce, si aplica. Al final de esta solicitud encontrará una dirección de correo electrónico por si desea enviar mapas u otra documentación.

Q3 Describe how the geographical boundaries defined for the proposed Whale Heritage Site are appropriate to maximise the benefit to both people and cetaceans: Max 300 words.

Describa cómo los límites geográficos definidos para el sitio propuesto como WHS son apropiados para maximizar el beneficio tanto para las personas como para los cetáceos (máx. 300 palabras):

Q4 Describe which species of cetaceans (whales, dolphins, or porpoises) are seen within the proposed Whale Heritage Site:

Describe qué especies de cetáceos (ballenas, delfines y marsopas) se encuentran en el sitio propuesto:

Q5 Which months of the year are cetaceans regularly seen within the proposed Whale Heritage Site?

En qué meses del año se ven cetáceos con regularidad en el sitio propuesto?

Q6 Describe the types of interactions or activities that currently exist between people and cetaceans in the proposed WHS: Max 300 words

Describe qué tipo de interacciones y/o actividades existen actualmente entre personas y cetáceos en el sitio propuesto (máx. 300 palabras):

Q7 Indicate which of the following are of potential conservation and welfare concern for cetaceans within the proposed Whale Heritage Site.

Indique cuáles de los siguientes factores son de posible preocupación para la conservación y/o el bienestar de los cetáceos en el sitio propuesto:

___ Pollution. *Contaminación.*

___ Ship strikes. *Colisiones con embarcaciones.*

___ Whale or dolphin captivity. *Ballenas o delfines en cautiverio.*

___ Harassment. *Acoso.*

___ Ocean plastics. *Plásticos en el océano.*

___ Ocean acidification. *Acidificación de los océanos.*

___ Noise pollution. *Contaminación acústica.*

___ Entanglement. *Enmallamiento en redes de pesca.*

___ Whale or dolphin hunting. *Caza de ballenas o delfines.*

___ Fishing practices (including by-catch). *Prácticas de pesca (incluyendo captura incidental).*

___ Ocean temperature rise. *Incremento de la temperatura del océano.*

Other (please specify). *Otro, por favor describa:* _____

Q8 Which of the above factors do you believe require the most urgent action to prevent further negative or catastrophic effects? Can you suggest possible successful strategies to address these factors?

Cuáles de los factores anteriores cree que requieren una acción más urgente para evitar mayores efectos negativos o catastróficos? Puede sugerir algunas estrategias exitosas para abordar dichos factores?

Q9 Are there any captive cetacean facilities near the proposed Whale Heritage Site?

Existe alguna instalación con cetáceos en cautiverio cerca del sitio propuesto?

Yes (Si)

No (No)

If yes, please elaborate. *Si la respuesta es afirmativa, por favor describa:*

Q10 Does whaling occur near the proposed Whale Heritage Site?

La caza de ballenas se realiza cerca del sitio propuesto?

Yes (Si)

No (No)

If yes, please elaborate. *Si la respuesta es afirmativa, por favor describa:*

Q11 Whale Heritage Sites incorporate the following four criteria: 1) Encouraging respectful human-cetacean coexistence; 2) Celebrating cetaceans; 3) Environmental, social and economic sustainability; 4) Research, education and awareness. Does the proposed Whale Heritage Site aspire to meeting these criteria?

Los Whale Heritage Sites incorporan los siguientes cuatro criterios: 1) Fomentar la coexistencia respetuosa entre humanos y cetáceos; 2) Conmemorar a los cetáceos; 3) Sostenibilidad ambiental, social y económica; 4) Investigación, educación y sensibilización. El sitio propuesto como Whale Heritage Site aspira a cumplir estos criterios?

Yes (Si)

No (No)

Q12 Describe how the proposed Whale Heritage Site has developed, and seeks to continually improve, responsible whale and dolphin watching practices: Max 300 words.

Describe cómo el sitio propuesto ha desarrollado, y busca mejorar continuamente, prácticas responsables de observación de ballenas y delfines (máx. 300 palabras):

Q13 Describe how the proposed Whale Heritage Site celebrates the cultural association between cetaceans and people e.g. events, exhibitions, festivals, museums, etc. Max 300 words.

Describe cómo el sitio propuesto celebra la asociación cultural entre las personas y los cetáceos, por ejemplo a través de eventos, exhibiciones, festivales, museos, etc. (máx. 300 palabras):

Q14 Describe how the proposed Whale Heritage Site is having a positive impact on the livelihoods and incomes of communities associated with cetaceans: Max 300 words.

Describe cómo el sitio propuesto está teniendo un impacto positivo en los medios de vida y en los ingresos de las comunidades asociadas a los cetáceos (máx. 300 palabras):

Q15 Describe any current sustainability initiatives operating within the proposed Whale Heritage Site? Max 300 words.

Describe algunas de las iniciativas de sostenibilidad que se llevan a cabo actualmente en el sitio propuesto (máx. 300 palabras):

Q16 Describe how the proposed Whale Heritage Site demonstrates its commitment towards cetacean research, education and awareness? Max 300 words.

Describe cómo el sitio propuesto demuestra su compromiso con la investigación enfocada en los cetáceos, la educación y la sensibilización del público (máx. 300 palabras):

Q17 Considering the above criteria, are there any areas where you feel the site needs more support?

Considerando los criterios anteriores, hay algún área en la que crea que el sitio necesita más apoyo?

Q18 Please provide any available information on the number of domestic and international tourists visiting the proposed Whale Heritage Site annually? Max 300 words.

Proporcione cualquier información disponible sobre el número de turistas nacionales e internacionales que visitan anualmente el sitio propuesto (máx. 300 palabras):

Q19 Please describe your motivation to apply for and receive Whale Heritage Site status:

Por favor, describa su motivación para solicitar y recibir el estatus de Whale Heritage Site:

Q20 What benefits would you like to see brought to the proposed Whale Heritage Site as a result of certification? Max 300 words.

Qué beneficios le gustaría ver en el sitio propuesto como resultado de la certificación? (máx. 300 palabras)

Q21 How are you planning to fund the application on an annual basis? Max 300 words.

Cómo planea financiar la certificación anualmente? (máx. 300 palabras)

Q22 Is there any other information you would like us to know to support your application? Max 300 words.

Hay alguna otra información que le gustaría proporcionar para respaldar su solicitud? (máx. 300 palabras)

Q23 If you have any documents to support your application, please upload them to a file sharing platform (such as Dropbox or Wetransfer) and insert a link to them here:

Si tiene algún documento que quiera enviar para respaldar su solicitud, por favor utilice alguna plataforma para compartir archivos (como Dropbox o Wetransfer) y comparta el enlace aquí:

Or, please send them to elizabeth.cuevas@worldcetaceanalliance.org

O, por favor envíelo a elizabeth.cuevas@worldcetaceanalliance.org

Thank you for taking the time to complete this application form. The information you have provided will be assessed, and you will be contacted once a decision has been made.

Gracias por tomarse el tiempo para completar esta solicitud. La información que ha proporcionado será evaluada, y usted será contactado nuevamente una vez que se haya tomado una decisión.